

Heckler&Koch

MP5

KURZ

オートマチック
電動エアガン

AUTOMATIC ELECTRIC GUN SERIES



対象年齢18才以上

Users Restricted to
18 Years of age or older

取扱い注意・説明書

HANDLING CAUTIONS AND INSTRUCTION MANUAL

可変
ホップアップシステム
HOP UP
VERSION

●ご使用の前に最後まで必ずお読み下さい。

Always read through this manual before operation.



警告

WARNING



18才以上

Only for 18 years
of age or older

●このエアガンは、使用者・管理者対象年齢18才以上用の競技銃です。

Operation of this air gun for competition use is restricted to users of 18 years of age or older.



ケガ注意

Injury caution

●発射したプラスチックBB弾を、およそ50~60m先に到達させる能力がありますので、不注意な発射や誤った使用は、失明や怪我などの危険を生じます。

Since plastic BB bullets reach 50 to 60 meters, careless shooting may cause eye damage or other injuries.



注意書熟読

Careful reading of
Handling cautions
and
Instruction manual

●ご使用前には、必ず「取扱い注意・説明書」を良く読んで、記載されている各注意点を認識した上でご取扱い下さい。

Always read through this HANDLING CAUTIONS AND INSTRUCTION MANUAL carefully before operation.
Operate the air gun with full recognition of warnings and cautions.

●〈取扱い注意・説明書〉を紛失した場合は、すぐに当社までご請求ください。

Promptly request a copy if you lose the HANDLING CAUTIONS AND INSTRUCTION MANUAL.

オートマチック電動エアガン MP5 Kurz A4 (取扱説明書)

Automatic Electric Air Gun, MP5 Kurz A4 (Instruction Manual)

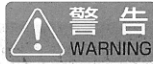


Mr. "M" Age25
Shooting Instructor

取扱う前に必ず最後までお読みください。
Read through this manual before shooting paying special attention for safe operation.

取扱説明書の表示について

- この説明書には、各項目の左欄及び本文中に製品を安全に正しくお使いいただくため、絵表示と説明によって操作上、特に注意すべき点を示しています。本文と合わせて熟読し、内容をよく理解した上、ご使用ください。
Thoroughly understand the warnings and cautions for safe operation.



この表示を無視して、誤った取扱いをすると、ケガの発生や製品の故障を誘発し危険です。
注意・禁止事項は遵守してください。
Always observe warnings and cautions strictly.
Failing to do so may cause injury, accidents, or damage to the gun.

1 バッテリーの充電について (バッテリー・充電器別売)

Charging the Battery (Battery and charger sold separately.)

- この製品には、指定のマルイ8.4V600mAhハイパーコマンドAKタイプミニバッテリーを使用してください。他社製品及び、指定外のバッテリー（アンペア数の異常に高い製品や粗悪なバッテリーなど）はメカBOXが破損しますので絶対使用しないでください。

注意 Miniタイプ・SDタイプミニバッテリーは使用できません。

- Use the specified battery for the gun, Marui AK Type 8.4V, 600mAh Hyper Command Battery. Avoid use of non-standard or other brand name batteries. Otherwise, the originally designed functions will not be obtained.

CAUTION The SD and Mini Batteries cannot be used.

- 充電器は、上記バッテリーに対応するバッテリー専用充電器、又は、マルイスピードチャージャー・AC急速充電器をご使用ください。

- Use the specified battery charger which is applicable to the above battery. The charger Exclusive Type or Marui AC Speed Charger.

- ニカドバッテリー放電器（別売）を適正使用することにより、充電効率がUPします。

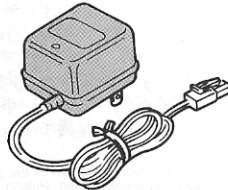
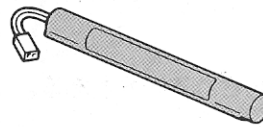
- The battery's capacity power is increased with use of the Ni-cd (battery) Discharger (Sold separately)

- それぞれに付属している、取扱説明書をよく読んでからご使用ください。誤った使用方法や他社製品及び指定外のバッテリーによる事故、故障等については、当社では、一切の責任を負いません。

- Use the correct battery and charger according to respective instruction manuals. We will not be held responsible for any accident or damage caused by wrongful operation or usage of non-specified batteries.

マルイ純正バッテリーをご使用ください。
Use the specified Marui battery.

- 8.4V AKタイプミニバッテリー (¥4,500)
- 8.4V AK Type Mini Battery

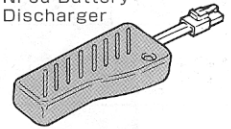


- ミニバッテリー専用充電器 (¥1,800)
- Exclusive Charger for Mini Battery



Exclusive for AK Type

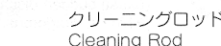
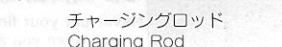
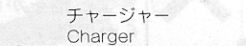
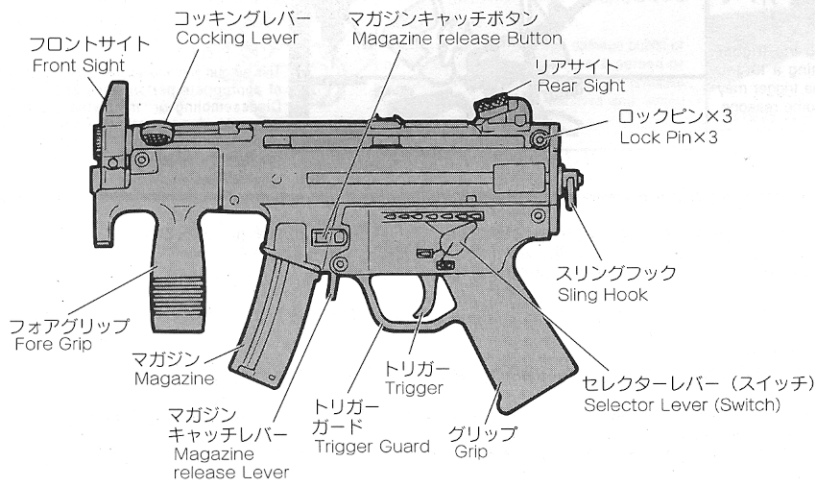
- ニカドバッテリー放電器 (¥950)
- Ni-cd Battery Discharger



- スピードチャージャー AC急速充電器 (¥9,800)
- AC Speed Charger

2 各部の名称 (細部については各ページ項目で説明します。)

Component Names (For details, see the following pages.)



保管の時は、いつも保護キャップをしておく
Always attach the protective cap during storage.



付属品 Accessory

トレーサーアダプター (BB弾の下に入っています。) Tracer Adapter (Provided under BB bullets)

●フルオートトレーサーアダプターの付け方 (フルオートトレーサーを取り付ける場合のみご使用下さい。)

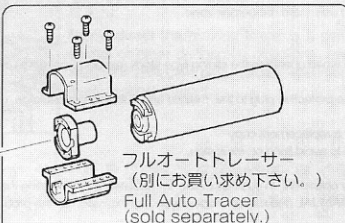
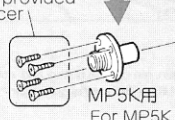
Full Auto Tracer Adapter Installation Procedure (Read only when the full auto tracer is installed.)

- 1 トレーサーアダプターをMP5 A5A4と同じ組み方で組み立てます。
Assemble the tracer adapter in the same way as the MP5 A5A4.

付属品 Accessory

アダプター Adapter

トレーサー付属のビス Screws provided with tracer



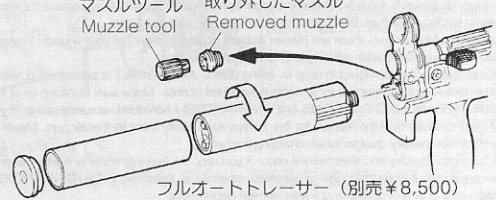
- 2 マズル部をツールで外し、トレーサーを付けます。
Remove the muzzle using the muzzle tool and install the tracer.

注意 バッテリー交換の時は、外して下さい。

CAUTION Remove the tracer when replacing the battery.

マズルツール Muzzle tool

取り外したマズル Removed muzzle



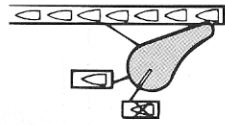
3 セクターレバー・セフティの説明 Selector Lever and Safety Setting

注意 セクターレバーは、正確な位置で止めないと誤作動する場合があります。
CAUTION Set the selector lever correctly in position; otherwise, malfunction may occur.

警告 ● トリガーを引きながらセクターレバーをセミ・フルオートに切りかえないで下さい。スイッチ故障の原因になります。
● To prevent malfunction of the switch do not change the selector lever from semi to full auto while pulling the trigger.

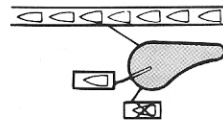
1 セフティ (安全装置) Safety Setting

撃たない時、銃を保管する時には、必ずセフティにする事。保護キャップも忘れずに付けておく。
Always set the lever to the Safety position and attach the protective cap when you are not firing the gun or during storage.



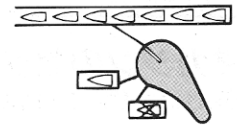
2 セミオート (単発) Semi Auto (Single Shot)

トリガーを引くと1発だけ弾が出ます。
The gun will fire one shot each time the trigger is pulled.



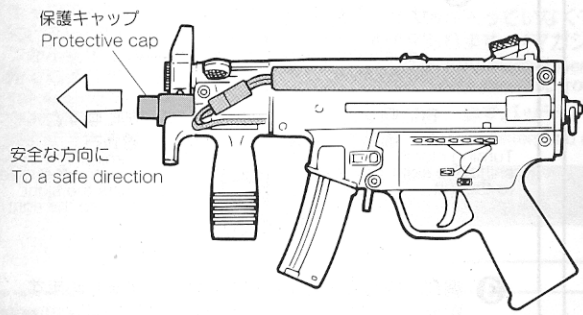
3 フルオート (連発) Full Auto (Automatic Firing)

トリガーを引いている間連続して弾が出ます。
The gun will fire automatically while the trigger remains pulled.



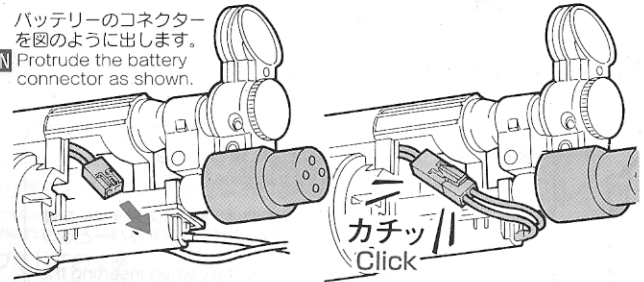
4 バッテリーのセット (ここからはバッテリーを充電してから行います。) Setting the Battery (Set the battery after charging.)

注意 ● バッテリーの接続は、万一の誤動作を考え銃口には保護キャップを装着し、安全な方向に向けて行ってください。(セクターは必ずセフティにします。)
● Attach the protective cap to the muzzle and direct the muzzle towards a safe direction, (Always set the selector lever to the Safety position.)

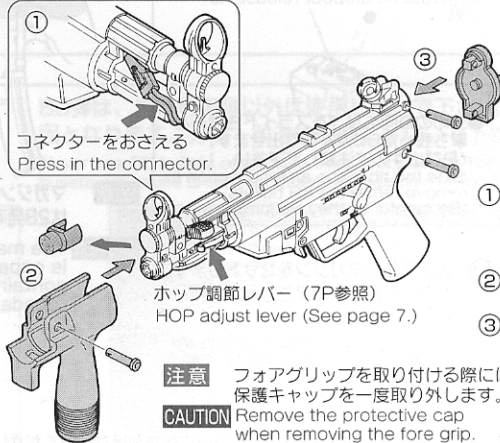


3 コネクターをつなぎます。(銃口には必ず保護キャップを装着します。)
Connect the connectors. (Make sure to attach the protective cap to the muzzle.)

注意 バッテリーのコネクターを図のように出します。
CAUTION Protrude the battery connector as shown.



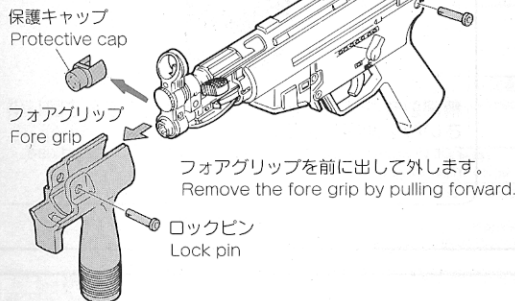
4 フォアグリップを付け、レーザーキャップを付けます。
Attach the fore grip and then the receiver cap.



1 コネクターやコードをはさまないようにおさえておきます。
Keep pressing in the cord to protect it from entanglement.
2 フォアグリップを前から取り付けます。
Install the fore grip from the front.
3 ロックピンを付けます。
Press in the lock pin.

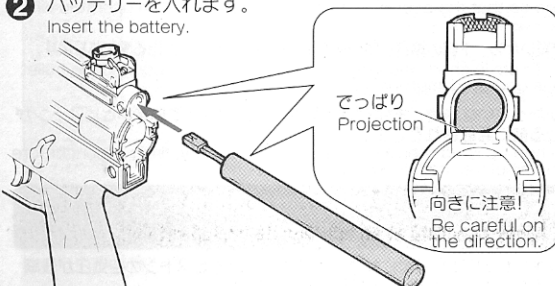
1 ロックピンを抜き、フォアグリップ、レーザーキャップを外します。
Pull off the lock pin and remove the fore grip and receiver cap.

注意 フォアグリップを取り外す際には保護キャップを一度取り外します。
CAUTION Remove the protective cap when removing the fore grip.



フォアグリップを前に出して外します。
Remove the fore grip by pulling forward.

2 バッテリーを入れます。
Insert the battery.



コードとコネクターをまっすぐのばす。
Stretch the cord and connector in a line.

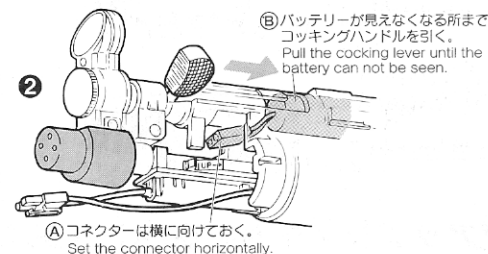
注意 バッテリーの外し方②参照

CAUTION To take out the battery, see number ②

バッテリーの外し方

Battery Removal Procedure

1 保護キャップを一度外してからフォアグリップ、レーザーキャップを外し、コネクターを外します。
Remove the protective cap, and then the fore grip, receiver cap. Disconnect the connectors.
2 コッキングレバーを少し後ろに引きます。
Slightly pull the cocking lever backwards.
3 バッテリーが少し出てきますので、引き抜きます。
As the battery slightly comes out, pull it out.



Ⓑ バッテリーが見えなくなる所までコッキングハンドルを引く。
Pull the cocking lever until the battery can not be seen.

Ⓐ コネクターは横に向けておく。
Set the connector horizontally.

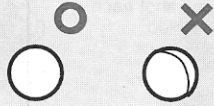
注意
CAUTION

●この銃には、必ず「東京マルイ製BB弾」をご使用ください。他社製BB弾を使用した場合、発生した故障については、一切の責任を負いません。

●Always use the Marui BB Bullet for this air gun. We will not be held responsible for any damage and accidents arising from use of bullets supplied by other manufacturers.

マルイBB弾 (0.2g) (0.25g)
Marui BB Bullet (0.2g) (0.25g)

他社BB弾
BB bullet from another manufacturers



●マルイ電動ガン対応BB弾

0.25g NEWBB弾
2000発入 ¥1,000

0.20g NEWBB弾
3500発入 ¥1,000

●精密射撃用スーパーグレードBB弾
0.25g (500発入) ¥1,000

5 マガジンのセット
Setting the Magazine

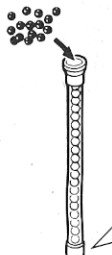
マガジンキャッチレバー
Magazine release Lever



保護キャップ
Protective Cap

1 マガジンキャッチレバーを押し、マガジンを抜きます。(マガジンが落ちる場合がありますので、手でおさえてください。)
Press the magazine release to remove the magazine. (Support the magazine as it may drop.)

2 チャージャーに当社6mmBB弾を入れます。(29発入りです。)
Insert 6mm BB bullets supplied by Marui into the charger. (29 bullets may be inserted.)



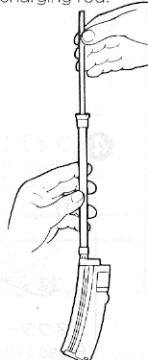
3 チャージャーをマガジンに差し込みます。
Insert the charger into the magazine.

チャージャーをマガジンに差し込む時は、BB弾ストッパーを横向きに入れて下さい。(マガジン内のマガジnstopperとぶつかると折れる場合があります。)
Insert the BB bullet stopper horizontally when inserting the charger into the magazine, (to avoid interference with the magazine stopper in the magazine.)



●矢印の方向にリブをスライドさせると撃ち残ったBB弾を取り出せます。(飛び出すので注意して下さい。)
Slide the rib in the arrow direction to remove remaining BB bullets. (Be careful as they will jump out.)

4 チャージングロッドで弾をマガジンに押し込みます。
Press in bullets using the charging rod.



注意 マガジンの装弾数は28発です。

CAUTION The magazine is capable of containing 28 rounds.

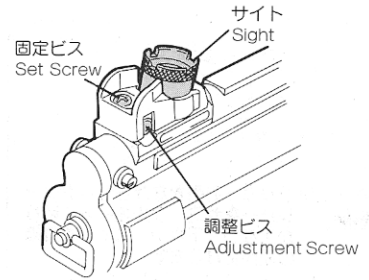
5 必ず下からマガジンをセットします。カチッと音がするまでしっかり押し込んでください。



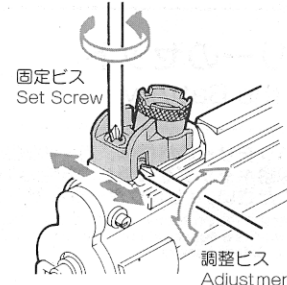
Make sure to set the magazine upwards and connect it firmly until a click sound is heard.

注意 セフティの位置を確認してトリガーに指をかけないでください。
CAUTION Confirm that the safety lever is set to the Safety position and don't place your finger on the trigger.

6 リアサイトの調整
Setting the rear sight



1 固定ビスをゆるめます。
Loosen the set screw.

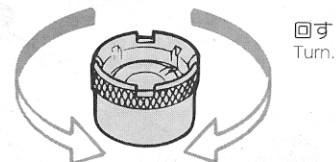


2 調整ビスをドライバーで回しサイトを動かします。
To move the sight turn the adjustment screw using a screwdriver.



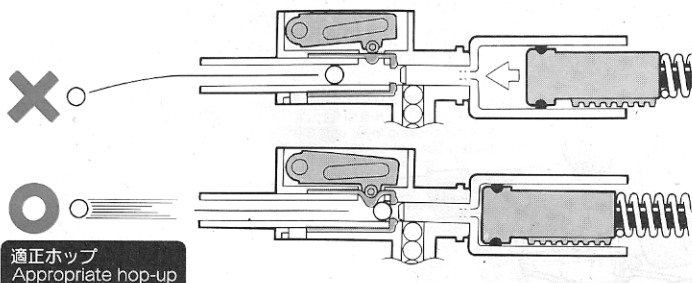
3 調整が終わりましたら最後に固定ビスをしめます。
When adjustment is complete, tighten the set screw.

上下調整用サイト
Vertical adjustment sight



精密射撃をする場合はサイトを指でつまんで回し小さい凹を使用します。
For precise shooting, turn the sight by hand and use the smaller凹.

注意 CAUTION MP5Kの可変ホップアップの特性について
MP5K Variable Hop-up Performance



適正ホップ
Appropriate hop-up

この銃は、構造上ホップアップをかけて発射する時、性能が100%発揮されるよう設計されています。This gun is designed so that the best performance is obtained when operated with the hop-up effect.

※クルツはバレル長が短いため、下記の場合、命中率および弾速にバラツキが出る事があります。Since the barrel of Kurz is short, the target hitting ratio will be poor and the bullet speed varied if it is operated improperly.

●ホップがかかっている時、およびほんの少ししかかかっているとピストンが前進し終わる前に発射されてしまう。
When the hop-up is not applied or applied only slightly, firing occurs before the piston completes its advance movement.

●ホップバックにBB弾が完全にサポートされているとピストンの空気圧が最高位に達したとき弾がバレルよりいきおいよく出る。
When a BB bullet is completely supported by the hop packing, the bullet is fired when the air pressure of piston reaches the maximum.

常に適正なホップアップをかけてご使用下さい。
Always operate at an appropriate hop-up setting.

●7P 9 「可変ホップアップシステムの説明」を良く読んで正しく調整し、ご使用ください。
●Read the "Variable Hop Up System" (9 page7) carefully before using the gun.

注意
CAUTION

- セミオート射撃中、まれにトリガーを引いてもスイッチONされないことがあります。セレクトラーをフルオートにし、5~6発撃った後、セミオートで撃ってください。正常に作動するようになります。
- There are possible cases that no firing occurs after pulling the trigger in the semi auto mode. In this case, do not pull the trigger furiously. Fire 5 to 6 shots in the full auto mode and then return to the semi auto operation.

注意
CAUTION

- 撃ち始めのしばらくの間、モーター部から多少臭いがしますが異常ではありません。
- Smell may be generated from the motor for a while when a new air gun is operated, this is the normal operation of the gun.

注意
CAUTION

- シリコンオイルスプレー後ホップアップバージョンは、約200~300発前後はホップが不安定になりますが故障ではありません。
- The hopping up operation may be unstable for 200 to 300 rounds after using silicone oil, this is the normal operation of the gun.

7 射撃 (十分に安全を確かめてから射撃してください。)

FIRING (Confirm safety sufficiently before beginning firing.)

保護キャップは撃つ時のみ外す
Remove the protective cap only when you are ready for firing the gun.



モーターとバッテリーの注意
Cautions on Motor and Battery

- 発射回数(回転)が遅くなったら、バッテリー切れですので再充電してください。
- Charge the battery if the firing cycle becomes slow.
- モーターやバッテリーを長持ちさせるために、およそ連発で500発位撃ったら5~10分休ませましょう。
- Give the air gun a rest for 5 to 10 minutes after firing about 500 rounds, in order to ensure long service lives of the motor and battery.

このような時は・・・
When Bullets Are Clogged

- もしも弾が詰まった場合は、詰まった弾を取り出し、(8P 102を参照してください。)図のようにマガジン入口からシリコンオイルをチャンパーに数滴たらすか、スプレーを0.5~1秒間吹きかけてください。スムーズに連射されるようになります。(CRC-556などの鉱物性オイルは絶対につけないでください。)
- If bullets are clogged, remove them (see 102 on page 8) and apply a few drops of silicone oil into the chamber from the magazine entrance as shown or spray silicone oil for 0.5 to 1 sec, to obtain smooth continuous firing. (never use CRC-556 or other mineral oil)

撃ち終わったら・・・
After Operation

- マガジンを抜いて安全な方向に向けてセミオートで一発撃ってください。(撃たないとバネが弱くなることがあります。)セレクトラーをセフティの位置にします。
- Remove the magazine and dry fire the gun in the semi auto mode directing the muzzle to a safe direction. (Otherwise, the spring may be weakened.) Set the selector to the Safe position.
- マガジン内に弾が入ってなくても(マガジンをセットしなくても)チャンパー内に弾が残っている場合があります。(マガジンを抜くと2~3発弾が落ちてきますが故障ではありません。)
- Bullets may remain in the chamber even if the magazine contains no bullets (or if the magazine is not connected). (Two or three bullets may drop from the magazine, this is the normal operation of the gun.)
- 使用しない時は、必ずバッテリーを外して保護キャップをしておく事。
- Always disconnect the battery and attach the protective cap whenever you do not operate the air gun.

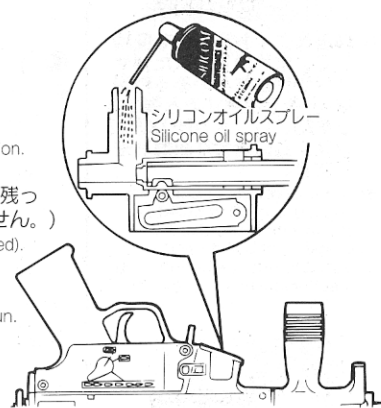
保管の時は、いつも保護キャップをしておく
Always attach the protective cap during storage.

- 1 セレクトラーをセミ又は、フルオートにします。
Set the selector lever to Semi or Full Auto.

- 2 トリガーを引く。
Pull the trigger.

注意 マガジン装着後、トリガーを引いても初弾のみ空撃となる場合がありますが、故障ではありません。

CAUTION A blank firing may occur at triggering after setting the magazine, this is the normal operation of the gun.



8 トラブルクリニック (故障内容自己診断)
TROUBLE CLINIC (TROUBLESHOOTING)

BB弾は、当社専用弾以外は使用しないで下さい。粗悪品を使用すると故障の原因となります。分解・改造は絶対にしないで下さい。

Never use BB bullets other than those supplied by Tokyo Marui. Use of poor quality BB bullets will cause problems. Never disassemble or modify the gun.

銃の状態 Symptom	原因 Cause	対処の方法 Action
作動しない No operation at all	セレクトラーレバーがセフティになっている Selector lever is set to Safety. バッテリーが充電されていない Battery is not charged. バッテリーのコネクターが外れている Battery connector is disconnected. バッテリーと銃のコネクターが④⑤逆になっている The ④ and ⑤ of battery connector is reversed. ヒューズが切れている Fuse is blown out. モーターの寿命(5~6万発が限度)もしくは接点不良 Expired motor life (50,000 to 60,000 bullets) or poor electrical connection	セレクトラーレバーをセミかフルに入れる。 Set the selector lever to Semi or Full Auto. バッテリーを充電する。 Charge the battery. コネクターをつなぐ Connect the connector. ④⑤を正しくつなぐ(ヒューズをチェックする) Connect the connector correctly (check the fuse). ヒューズを交換する。(P8参照) Replace the fuse. (See page 8.) モーターを交換する(お買い求めのお店か当社へ) Replace the motor (purchasing from your dealer or Marui) or check and repair the contacts.
モーターは動いているが弾丸が出ない Although motor is revolving, gun doesn't fire	マガジン内に弾が引っかかっている Bullets are clogged inside the magazine. チャンパー内に弾が詰まっている Bullets are clogged in the chamber. ギアトラブル Faulty gear	チャージングロッドをマガジンにいれ2~3度上下させ、引っかかりを取る。 Insert the charging rod into the magazine and move it up and down a few times to remove clogged bullets. クリーニングロッドを使用して弾のつまりを取る。(P8参照) Remove clogged bullets using the cleaning rod. (See page 8.) お買い求めのお店か当社での整備・修理 Purchase the replacement gear from your dealer or Marui and repair.
フルオート射撃(連射)ができない Malfunction of full-auto operation (automatic firing)	バッテリーのパワー不足 Insufficient battery power マガジンの送弾不良 Faulty bullet feed of magazine 接点不良 Poor electrical connection	バッテリーを充電する。 Charge the battery. マガジンのつまりを直す Repair clogging of the magazine. お買い求めのお店か当社での整備・修理 Consult your dealer or Marui for overhaul maintenance or repair.
セミオート射撃(単発)ができない Malfunction of semi-auto operation (single shot)	ギアのタイミングのズレ Deviation in gear timing	フルオートに切り替え10~20発撃ってからセミオートに切り替える。 Set to semi auto after firing 10 to 20 rounds in full auto.

銃の状態 Symptom	原因 Cause	対処の方法 Action
セミオート射撃(単発)ができない Malfunction of semi-auto operation (single shot)	バッテリーのパワー不足 Insufficient battery power 接続不良 Poor electrical connection	バッテリーを充電する。 Charge the battery. お買い求めのお店か当社での整備・修理 Consult your dealer or Marui for overhaul maintenance or repair.
連射速度が遅くなった Automatic firing cycles become slow.	バッテリーのパワー不足 Insufficient battery power	バッテリーを充電する。 Charge the battery.
弾の飛距離が短くなった Shooting distance becomes shorter.	チャンパーパッキングの磨耗・破損 Worn or damaged chamber packing ピストンパッキング(オリング)の磨耗・破損 Worn or damaged piston packing (O-ring) ピストンスプリングの疲労 Deteriorated piston spring	お買い求めのお店か当社での整備・修理、チャンパーパッキング、ピストンパッキング(オリング)及びピストンアセンブリの交換 Consult your dealer or Marui for overhaul maintenance or repair. Replace the chamber packing, piston packing (O-ring) and piston assembly. 当社の純正BB弾を使用する Use the genuine Marui BB bullets.
弾の飛び出し Bullets falling out from barrel end	シリコンオイル切れ Shortage of silicone oil 空撃のしすぎによるギアトラブル Gear problem caused by excessive blank firing	シリコンオイルをチャンパーの下から数滴たらす。 Drop a few drops of silicone oil from under the chamber. お買い求めのお店か当社での整備。部品の交換(ギアなど)・修理 Consult your dealer or Marui for overhaul maintenance part replacement (gear, etc.) or repair.
作動の音が異常に大きくなった Overly loud operating noise	ギアの磨耗・破損 Worn or damaged gear 空撃のしすぎによるギアトラブル Gear problem caused by excessive blank firing	お買い求めのお店か当社での整備。部品の交換(ギアなど)・修理 Consult your dealer or Marui for overhaul maintenance part replacement (gear, etc.) or repair.
銃口から弾がこぼれる Bullets falling out from barrel end	チャンパーパッキングの磨耗・破損 Worn or damaged chamber packing BB弾の不良(小さい) Faulty BB bullets (too small)	当社の純正BB弾を使用する Use the Marui genuine BB bullet.
水(雨)にぬれた、水中に落とした Being wet by or dropped into water(rain)		ただちに使用を中止し、すぐバッテリーを外し、本体内とバッテリーの水分を拭き取り、よく乾かした後、再度セットして安全な場所で試射してください。作動しなかったり、誤動作があるようでしたら、お買い求めのお店か当社で修理 Stop operation immediately, disconnect the battery, wipe off water from inside the main body and the battery, and, after complete drying, carry out trial firing. If there is no operation or if a malfunction is detected, consult your dealer or Marui for repair.

マルイ電動ガン
対応0.25gBB
をご使用ください。
Always use the genuine
0.25 BB bullet for Marui
Electric Gun.

注意
CAUTION

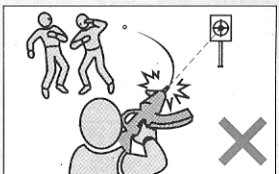
- 万一強くかけすぎて弾づまりをおこしたら、すぐ撃つのをやめてレバーをノーマル側にもどし、ホップを解除して2~3発撃ってから再度調整してください。
- If the hop-up is adjusted excessively causing clogging of bullets, immediately stop operating the gun, return the lever to Normal, fire 2 or 3 shots and readjust.

注意
CAUTION

- 精密なタイトバレルを使用していますので汚れた弾や、バリや突起などのある粗悪なBB弾を使用すると弾づまりを起こし、メカBOX及びシステムに重大な故障を来します。
- Since a precision tight barrel is used, use of dirty bullets or those with burrs causes clogging of bullets and possible fatal damage to the mechanical box and system.

警告
WARNING

- ホップアップシステムは弾丸が回転しながら飛びますので、ガンを倒して撃つと、BB弾が左右に大きく曲がって飛び、危険です。ガンは必ず通常の立てた状態で撃ってください。
- Never hold the gun sideways as the BB bullets will curve right or left. This is due to the HOP-UP system.



9 可変ホップアップシステムの説明
Variable Hop Up System

(ホップアップバージョンをお買上げの方は、必ずお読みください。)

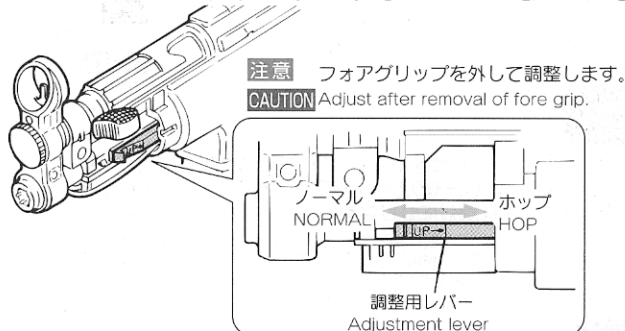
(Make sure to read through this page if you purchased the hop-up version.)

このシステムは、発射されるBB弾に一定方向の回転を与える事によりBB弾に揚力を持たせ、普通の発射機構が放物線を描く弾道に対し、より遠い目標に向かって水平に、かつ遠距離に飛ばす事を実現させたものです。さらにマルイの可変ホップアップシステムは固定式のものとは異なり、ダイヤルやレバー調整でスピンのかかり方をワンタッチで微調整することができる、まさに理想的なホップアップシステムです。

By producing a back-spin on the BB bullets, this system allows for straighter and longer distance shooting than normal air guns. Unlike the fixed type, the Marui variable hop up system permits one-touch adjustments using the dial and lever, making it an ideal hop up system.

調整のしかた (取扱説明書のP6 7射撃を読んで試射をしながら行ってください。)

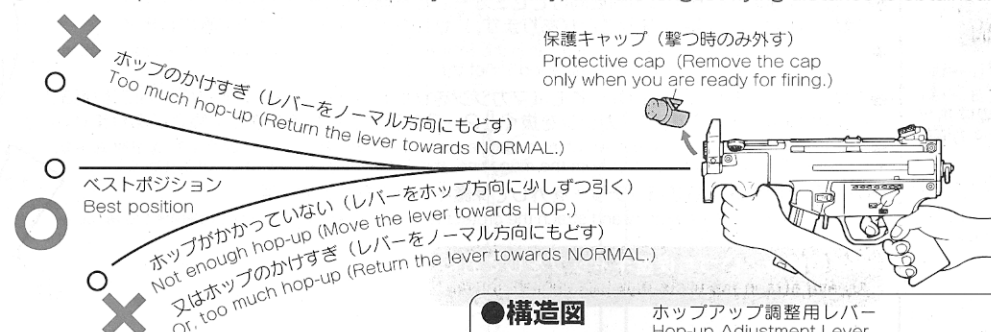
Adjustment Procedure (Adjust by carrying out trial firing, referring to 7 on page 6 of the instruction manual.)



- フォアグリップ内左側の調整用レバーを少しずつホップ側に引くと、ホップがかかります。(BB弾が水平に飛ぶところがベストです。)
- Gradually pull the adjustment lever, towards HOP to apply the hop-up effect. (The best setting is when BB bullets fly horizontally.)
- あまり強くかけすぎると逆に飛行性能を悪くしますので、必ず水平になったらやめてください。
- Turning excessively adversely affects the trajectory. So, stop turning the dial when bullets fly horizontally.

● 下図のようにBB弾が水平に飛ぶ位置がベストポジションで飛距離もアップします。

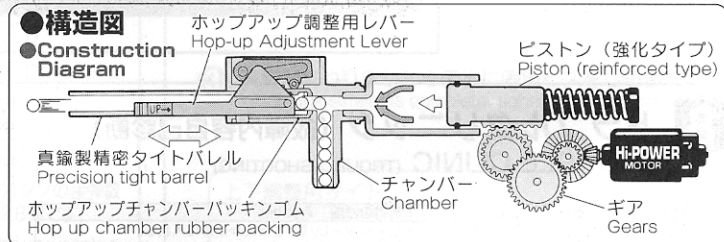
- The best position is where the bullets fly horizontally, and the longest flying distance is obtained.



- 注意 ホップ調整後、フォアグリップを取り付ける時、調整レバーに当たらないよう注意して下さい。
- CAUTION Be aware of the adjustable hop-up lever, when you install foregrip.

ご使用上の注意 (必ず守ってください)
Operational Cautions (Strictly observe the following cautions.)

- ホップ側にレバーをたおしすぎると弾づまりをおこします。弾づまりをしたまま撃ち続けると、ピストン及びギアが破損します。
- Moving the lever too much towards HOP causes bullets to clog. Firing the gun with clogged bullets damages the piston and gears.
- 弾づまりをおこした場合は、すぐに撃つのをやめてホップレバーをノーマル位置に戻し、クリーニングロッドで詰まった弾を取り出します。(8P 10参照)
- If bullet clogging occurs, immediately stop firing the gun, return the hop lever to the Normal position and remove clogged bullets using the cleaning rod. (See 10(2) on page 8.)
- 弾づまりを直す時やクリーニングする時は、ホップ調整レバーを必ずノーマル位置まで戻します。(戻さないとチャンバーパッキングをいためます。)
- Make sure to return the hop lever to the Normal position when removing clogged bullets or cleaning. (Otherwise, the chamber packing will be damaged.)
- 一度使用した弾、汚れた弾は絶対に使用しないでください。(チャンバーにゴミが付き、ホップが不安定になります。)
- Never use used or dirty bullets. (Otherwise, the chamber becomes dirty, resulting in unstable hopping up.)
- 10000発位撃ったら、チャンバーにシリコンオイルスプレーを0.5~1秒間スプレーしてください。(8P 10参照: スプレー後、約200~300発前後はホップが不安定になる事がありますが、故障ではありません。)
- When about 10,000 rounds are fired, spray silicone oil into the chamber for 0.5 to 1 sec. (See 10 on page 8. The hopping up operation may be unstable for 200 to 300 rounds after spraying the silicone oil, this is the normal operation of the gun.)
- 誤った使用方法、分解、改造などによる故障・事故について当社では一切責任を負いません。また、それらの修理費用はおお客様の負担となります。
- We will not be held responsible for any damage or accidents arising from wrongful operation, disassembly and modification of the air gun. Any costs for repair of such damage shall be paid by the user.



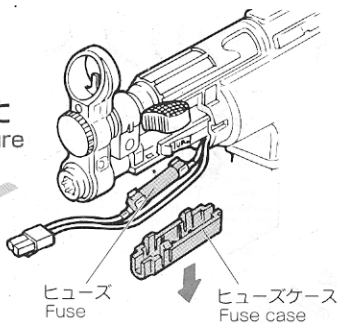
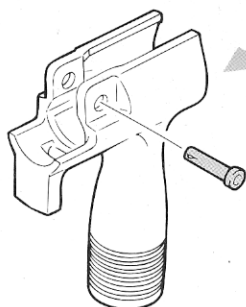
ホップがかからない時は・・・
When Hopping Up is Improper

銃の状態 Symptom	原因 Cause	対処の方法 Action
弾が上に飛ぶ Bullets flying upwards	ホップのかけすぎ Too much hop setting	ホップアップレバーをノーマル方向に少しずつ戻す Gradually return hop lever towards Normal.
弾があまり飛ばない (ホップがかからない) Short flying distance of bullets (less hopping up effect)	ホップのかけすぎ Too much hop setting ホップパッキングに油が付いている又は汚れている Hop packing contaminated by oil or dirt ホップパッキングの摩耗破損 Worn or damaged hop packing	ホップアップレバーをノーマル方向に少しずつ戻す Gradually return hop lever towards Normal. 4~5マガジン分試射するか、クリーニングロッドで汚れをおとす Fire bullets equivalent to 4 to 5 magazines or clean the chamber using cleaning rod. お買い求めのお店、又は当社での部品交換・修理 Purchase the replacement part at your dealer or from Marui and replace it.

銃の状態 Symptom	原因 Cause	対処の方法 Action
調整ができない Cannot adjust	調整レバーその他のパーツ破損 Damaged adjustment lever or other parts	お買い求めのお店、又は当社での部品交換・修理 Purchase the necessary replacement part at your dealer or from Marui and repair.
弾づまりをおこす Frequent bullet clogging	ホップのかけすぎ Too much hop setting BB弾の不良、径が大きい Improper or too large sized BB bullets	ホップアップレバーをノーマル方向に少しずつ戻す Gradually return hop lever towards Normal. 東京マルイ製電動ガン対応BB弾を使用する Use the Tokyo Marui BB Bullet for Electric Gun.
	ホップパッキングが汚れている Dirty hop packing	クリーニングロッドで汚れを落とすか、お買い求めのお店又は当社での修理・整備 Clean using the cleaning rod or consult your dealer or Marui for repair.

10 メンテナンス Maintenance

1. ヒューズ交換のしかた Fuse Replacement Procedure



- 1 フォアグリップを外し、図のようにヒューズケースを取り外すとヒューズがあらわれます。
Remove the fore grip and then the fuse case to access to the fuse.
- 2 ヒューズを取り換えましたら 1 の逆手順で収納して下さい。
When the fuse is replaced, reinstall the fuse case in the reverse order of 1 above.

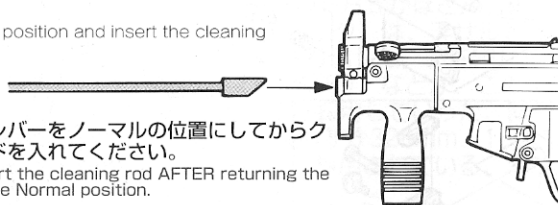
＜ガラス管ヒューズ＞
(Glass tube fuse)
お近くの電気店、ガソリンスタンドなどでお求めになれます。
(必ず15Aをお求めください。)
You can buy it at a near-by electric shop or gas station.
電動ガン共通
15A Fuse common for electric gun series

2. 弾詰まりの取り方 Removing Clogged Bullets

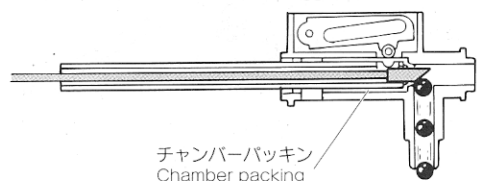
- 1 ホップ調整レバーをノーマルの位置に戻して銃口からクリーニングロッドを差し込みます。
Return the hop up lever to the Normal position and insert the cleaning rod from the lead edge of the barrel.



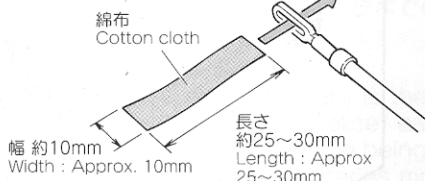
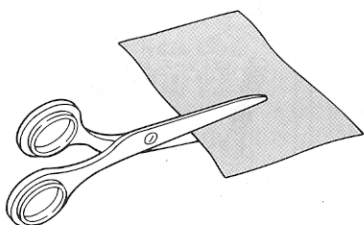
- 必ずホップ調整レバーをノーマルの位置にしてからクリーニングロッドを入れてください。
- Make sure to insert the cleaning rod AFTER returning the hop up lever to the Normal position.



- 2 下図のようにクリーニングロッドの斜めになっている部分の下になるように注意して、つまっている弾を押し出します。
Be careful so that the angled part of the cleaning rod faces down, and remove clogged bullets.



3. 弾速が落ちてきた時のメンテナンス Maintenance When Bullet Speed Becomes Low

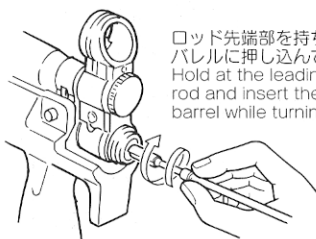


切ったものを巻き付けます。
Wind the cut cotton cloth.

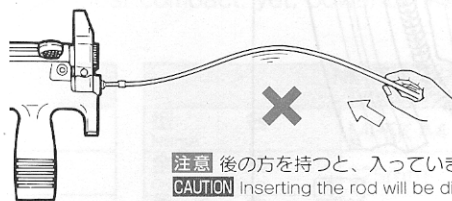
綿製品の端切れを図の大きさに切り、クリーニングロッドの穴にはさみ込みます。(綿の厚さにより長さをかえてください。パレルにスムーズに入れましょう。)
Cut the cotton to the size shown. Adjust the length accordingly so that it can be inserted smoothly into the barrel.



- 必ずホップ調整レバーをノーマルの位置に戻してからメンテナンスしてください。
- Always carry out maintenance AFTER returning the hop up lever to the Normal position.

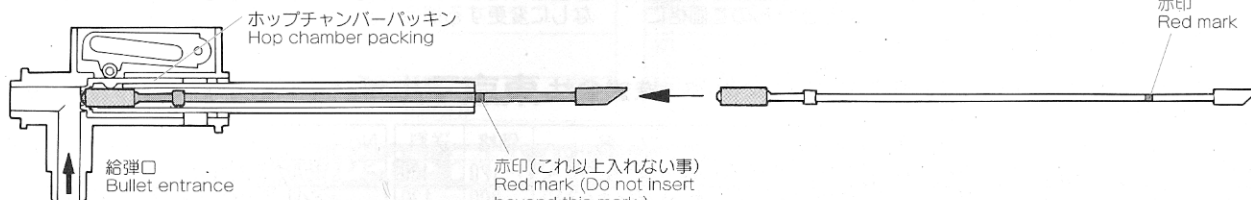


ロッド先端部を持ち、回しながらパレルに押し込んでいきます。
Hold at the leading end of the rod and insert the rod into the barrel while turning the rod.



注意 後の方を持つと、入っていきません。
CAUTION Inserting the rod will be difficult if you hold the rod at the end.

- 1 給弾口よりシリコンオイルまたは、テフロンオイルを数滴たらす。マガジンにBB弾を入れ、1~2マガジン撃ってください。
Drop a few drops of silicone oil or Teflon oil in the bullet entrance. Insert BB bullets into the magazine and fire bullets equivalent to 1 or 2 magazines.
- 2 クリーニングロッド(綿付き)で下図の様にチャンバーの油分をふき取りクリーニングして終了です。
To complete the cleaning, use the cleaning rod (with cotton) as shown below, to remove excess oil.



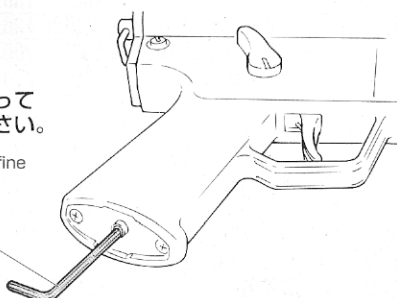
シリコンオイル又は、テフロンオイルを数滴たらす。
Apply a few drops of silicone or Teflon oil.

4. ギアかみ合わせの微調整 Fine Adjustment of Gear Engagement

注意 長時間使用後、モーターの回転音が高くなってきた場合にのみ、右図のように調整して下さい。

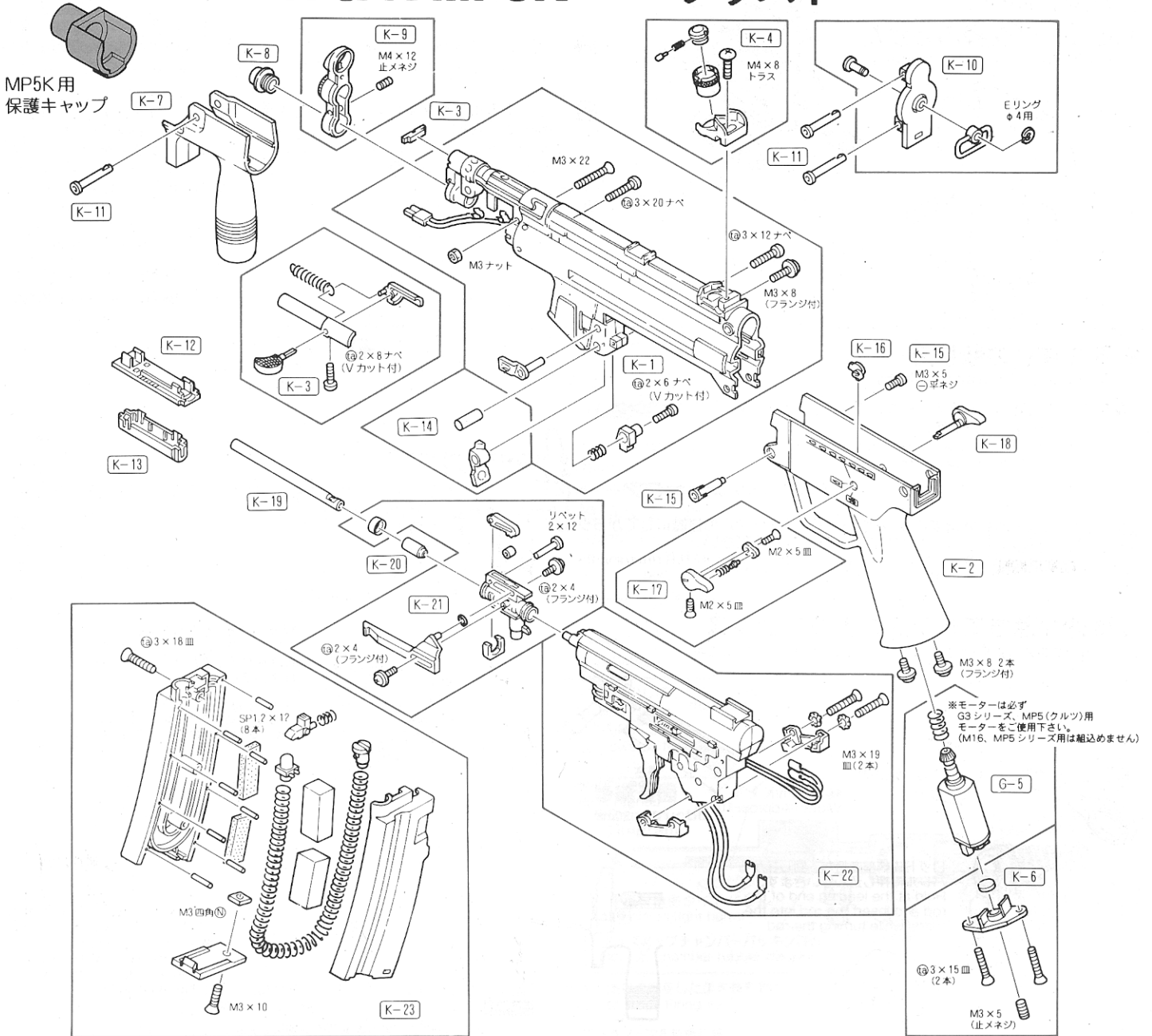
CAUTION Only when the motor noise becomes high after operations for a long period of time, conduct the fine adjustment as shown.

M3止めネジ用六角レンチ
Hexagon wrench for M3 set screw



- モーター位置を調整した後、調整ネジをネジロック剤、瞬間接着剤などで動かさない様に固定した方がよいでしょう。
- It is recommended to lock the adjustment screw by a screw locking agent or instantaneous adhesive after adjustment of the motor position is complete.
- 通常はさわらないで下さい。
- Normally, do not attempt to adjust.
- 調節ネジを締めすぎると破損するおそれがあります。
- Excessive tightening of the screw may damage the motor.

H & K MP5K パーツリスト



別売パーツ、アクセサリーパーツのご注文は

●パーツをお求めの方は、下のパーツ表から必要なパーツのNo.、パーツ名、個数を紙に記入し、代金、送料と共に小為替、又は現金書留にて当社までお申し込みください。(消費税は含まれておりませんので価格に消費税分を足した金額をお送りください。)

●パーツ名、あなたの住所、氏名、郵便番号、電話番号は、はっきりとお書きください。不明瞭な場合は発送できません。(部品や料金は予告なしに変更する場合がありますので、ご了承ください。)

●複数ご注文される場合の送料はあらかじめお問い合わせください。 株式会社 東京マルイ 〒120-0005 東京都足立区綾瀬4丁目16番地16号

No.	パーツ名	価格	送料	No.	パーツ名	価格	送料	No.	パーツ名	価格	送料
K-1	アッパーフレーム(組立塗装済)	5,400	600	K-16	セレクターパーツ	120	130		15A ガラス管ヒューズ(3本セット)	200	130
K-2	ローアッパーフレーム(耐熱ABS・スタンプ済) (M3×8 フランジ付 2本)	2,200	270	K-17	セレクター左セット(ダイキャスト)	800	130		シリコンメンテナンススプレー	450	270
K-3	コッキングレバーセット(組立済)	1,250	270	K-18	セレクター右セット(ダイキャスト)	750	130		シリコングリス	300	130
K-4	リアサイトパーツセット(組立済)	1,150	130	K-19	ホップアップ真鍮バレル	3,500	270		高粘度特殊グリス	300	130
G-5	モーター(バネピニオンギアベアサ済)	3,200	270	K-20	ホップアップチャンパーパッキン	300	130		メンテナンスグリスセット	600	130
K-6	グリップ底(調整板・ネジ付)	800	130	K-21	ホップアップチャンパーセット	2,200	130		MP5 シリーズ共通マガジン	2,200	390
K-7	フォアグリッブ	1,500	270	K-22	メカBOXアッセンブル(K用)	10,500	700		MP5 シリーズ共通200連射マガジン	3,800	390
K-8	マズル(ダイキャスト)	600	130	K-23	K用マガジン(塗装済)	1,200	270		MP5 シリーズ共通ダブルマガジンクリップ	1,600	390
K-9	フロントサイト(ダイキャスト)	800	270						MP5 シリーズ用スコープマウントベース	3,400	390
K-10	レシーパーキャップ(組立済)	1,200	270	K-24	チャージャーセット (ホップアップ・ホップアップ・ホップアップ)	500	190		マウントリングセット	1,600	270
K-11	ロックピン(トーション)組立ダイキャスト 1本	350	130	K-25	マズルツール(K用)	150	130		プロスコープ4×40(ロング)	9,800	600
K-12	ヒューズケースホルダー	150	130	K-26	トレーサーアダプター(K用)	200	130		プロスコープ3×20(ショート)	8,900	390
K-13	ヒューズケース	150	130						電動ガン対応0.25BB(2000発入)	1,000	600
K-14	マガジンキャップレバーセット(ダイキャスト)	600	130						電動ガン用コネクターセット(3本セット)	480	250
K-15	フレームロックピン(平ネジ・M3×5付)	400	130						電動MP5K用保護キャップ	100	130

Heckler&Koch

MP5 オートマチック 電動エアガン

KURZ

AUTOMATIC ELECTRIC GUN SERIES



MP5K (クルツ) プロフィール

ピストル弾を使用するSMGは、その特徴である短射程などの理由から敬遠され、各国の軍隊は射程の長いアサルトライフルの使用が主流となっている。しかし反面、射程が短いということは、遠方での不要な被害を最小限にとどめ、尚かつ近い標的を確実にヒットさせなくてはならない場面を常に必要とする市街地や、建物内での使用頻度の高い警察や、対テロリスト鎮圧部隊などの使用する銃器としては、まさにうってつけの銃器といえる。そのSMGも、従来まではオープンボルト方式がほとんどで、セミオートの命中精度の悪さ、フルオート時の不安定さなど問題をかかえていたが、ドイツのH&K (ヘックラー & コック) は、アサルトライフルのG3のローラーロック方式をスケールダウンし9mm×19弾を使用するMP5シリーズを開発し、市場に送り出した。時を同じくして、ヨーロッパではテロ活動が多数発生し、イギリスのSAS (特殊空挺部隊)、ドイツGSG9 (国境警備隊グループ9)、などが、このMP5を使用し、目覚ましい活躍が全世界に報じられ、各国の対テロ特殊部隊、警察、SWATなどが注目し、続々とMP5を採用していった。MP5のバリエーションの中でも、もっともコンパクトなのが、このMP5K (K:クルツ・短いという意味) である。全長わずか325mm、15連マガジンを装着すれば、スーツケースの内側に隠し持っていてわからない為に、SP (セキュリティ・ボリス) などで採用されている。また、アタッチケースの中にK (クルツ) を装備した、コッファーマップシステムなども存在する。

電動ガンとしてマイルイがリリースしたMP5K (クルツ) は、最新のA4バージョンフレーム (スリーバーストレス) を、NEW AKタイプメカBOX、ハイトルクモーターに合わせ、新たに設計し、バッテリーは外観をそこなわず、しかもコンパクトなボディーにジャストフィットするAKタイプ (スティック型) 8.4V600mAhを採用、射撃面では従来の電動ガンシリーズに採用され、その性能面では絶大な人気のある可変ホップアップシステムを搭載、業界初の、BB弾28発装弾ショートマガジンを標準装備し、精悍なボディーに磨きをかけている。もちろん今までのMP5系オプションもそのまま使用可能、コンパクトな上に、今までの性能をさらに上まわるスペックを備えたまさしく電動ガンシリーズの最高傑作といえる。

MP5K (KURZ) PROFILE

The MP5K (K is short for "Kurz" which means 'short' in German) is the most compact version among MP5 variations. Its overall length is only 325 mm. It is often used by the SP (security police) as it can be hidden under the jacket even when a 15-bullet magazine is attached. The Koffer MP System is known as, "A rifle being equipped in an attach'e case."

The MP5K being released by Tokyo Marui as an electric gun series model has the built-in AK type mechanical box and powerful EG700 high-torque motor and is newly designed, reproducing the real rifle without deformity. The variable hop-up system is also built in for improving the shooting performance. This is the most compact, yet, powerful rifle, of course, permitting attachment of the optional parts of the conventional MP5 series.

MP5K (クルツ) 電動エアガンデータ	
Data of MP5K (Kurz) Electric Air Gun	
型名	MP5K A4
全長	325mm
重量	1,500g (バッテリー含) 1,500 g (including battery)
銃身長	110mm
装弾数	28発 28 rounds
弾丸	6mmBB弾 6mm BB bullets
初速	90m/秒 (軽量弾使用時) 90 m/sec (with light bullet in use)
連射速度	750~850発/分 (8.4V使用時) 750 to 850 rounds/min (with 8.4V battery)

MP5K (クルツ) 実銃データ	
Data of Actual MP5K (Kurz) Gun	
型名	MP5K A4
全長	325mm
重量	2,000g
銃身長	115mm
装弾数	15発 15 rounds
弾丸	9mm×19
初速	400m/秒 400m/sec
連射速度	900発/分 900 rounds/min

東京マルイ・電動ガンシリーズの修理について

この製品は、最適な性能・操作性を十分に考慮した上で製造されていますが、正しい操作による通常の使用状態でも、約30,000発の発射回数を超えますと、パーツの交換が必要となります。このような耐用期間を過ぎたパーツの交換及び故障、または、操作ミスによる故障及びメンテナンスの場合は、お問い合わせいただいたお店もしくは当社アフターサービス部までご連絡ください。

■修理依頼品を当社アフターサービス部まで直接お送りいただける場合は、以下の点に注意してください。

- ・修理依頼品は、①製品名、②故障内容、③ご住所、④お名前、⑤電話番号、⑥郵便番号、を明記したメモを必ず添えてください。
- ・時期により修理パーツの不足、あるいは修理依頼品が混んでいる場合がありますので、事前に当社アフターサービス部までお問い合わせください。
- ・当社アフターサービス部まで直接お送りいただける修理依頼品は、BB弾を抜き、セフティをかけ、バッテリーを外し保護キャップをはめた安全な状態でお送りください。
- ・修理依頼品の往復送料は、基本的にお客様のご負担となりますので、ご了承ください。

■以下の場合、修理をお受けできないことがあります。

- ・安全性に問題のある改造品、性能アップを目的とした改造パーツの組み込まれた製品、または分解・改造の形跡がある製品など。
- ・説明書にある正しい使用方法以外の使用が見受けられる製品など。

※改造などを施した銃、及び分解・改造が原因による事故に関しては、当社は一切の責任を負いません。

